

Liebe vs. Zeitstrom

Hochdeutsch

Verloren im Zeitstrom,
es zählt nur noch Leistung.
Die Welt dreht sich weiter,
wer kommt da noch mit?

Im Ohr dieser Pfeifton,
die Chance auf Heilung
ist nicht leicht zu greifen.
Ich komm aus dem Tritt.

Ich fall aus der Welt.
Ich fall aus der Zeit.
Ich fall auf die Knie,
bist du bereit?

Fängst du mich denn auf,
wenn mich nichts mehr hält?
Die Liebe sagt ja,
schönste Antwort der Welt.

Leevde vs. Tiedstroom - Liebe vs. Zeitstrom

Plattdeutsch

Verlesen in d' Tiedstroom,
blot Leisten, dat tellt noch.
De Welt dreiht sük wieder,
well kummt daar noch mit?

In't Ohr disse Pieptoon,
de Kans dat du heel worst,
is nich licht to griepen,
ik strumpel un bitt.

Ick fall ut de Welt,
ick fall ut de Tied.
Ick fall up de Knejen
büst du sowiet?

Fangst du mi denn up,
wenn ann'rs nix mehr tellt?
De Leevde seggt jo,
mooiste Antwoord up Welt.

Leefde vs. tidjstruum - Liebe vs. Zeitstrom

Friesisch

Ferleesen uun a tidj,
at täält bluat a leistung.
A wäält dreit sik widjer,
komt noch hoker mä?

Uun at uar as en tuan,
a chance tu hialen
as ei lacht tu greben,
ik kem ütj a treed.

Ik faal ütj a wäält,
ik faal ütj a tidj.
Ik faal üüb at knöbian,
beest dü sowidj?

Fangst dü mi dan ap,
wan mi niks muar häält?
At leefde sait jä,
smokste uuntwurd faan wäält.

Fortabt i tidstrøm – Verloren im Zeitstrom

Dänisch

Fortabt jeg i tidstrøm
kun præstation tæller
og verden sig drejer
hvem kan følge med?

I fløjt'lyd i øret
en chance for helbred
er ikk' let at gribe
jeg går ud af trit.

Jeg falder fra jord,
jeg falder fra tid.
Jeg falder på knæ
er du nu klar?

Holder du mig,
når mig intet bær'?
Kærlighed si'r ja,
Verdens skønneste svar.

**Love vs. Time Stream -
Liebe vs. Zeitstrom**

Englisch

I'm lost in the time stream,
performance pure matters.
The world keeps on turning,
but who can keep up?

The noise in my eardrum,
the chances of healing
not easy to get to,
I'm losing my steps.

I'm failing the world,
I fall out of time.
I fall on my knees,
ready you are?

Will you come catch me,
when nothing holds me?
The love will say: Yes,
loveliest answer of all.